

**ДОГОВОР ЗА КРЕДИТ  
ЧРЕЗ ИЗДАВАНЕ НА ДОКУМЕНТАРЕН АКРЕДИТИВ**

№ 13 503

Днес 22.12.2014 г. се сключи настоящия договор между:

**„ТЕЦ Марица изток 2” ЕАД**, със седалище и адрес на управление: 6265, “ТЕЦ Марица изток 2” ЕАД, обл. Старозагорска, тел. 042/662214; факс: 042/662000; регистрирано в търговския регистър при Агенцията по вписванията; ЕИК 123531939, представлявано от **инж. Живко Динчев – Изпълнителен директор**, наричано за краткост **КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛ**

**и**

**„Сосиете Женерал Експресбанк“ АД**, гр. Варна, адрес: гр. София, бул. „Александър Стамболийски” №73; тел.: 02/ 9370551, факс: 02/ 9817905; регистрирано в търговски регистър при Агенция по вписвания; ЕИК: 813071350; представлявано от **Мария Койчева Русева – Заместник главен изпълнителен директор и Асен Илиев Асенов - упълномощен представител**, наричан за краткост **КРЕДИТОДАТЕЛ**

*за следното:*

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

- 1.1 КРЕДИТОДАТЕЛЯТ предоставя на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ банков кредит в лева, в размер на левовата равностойност на **797 461 750,00 (седемстотин деветдесет и седем милиона четристотин шестдесет и една хиляди седемстотин и петдесет) йени и 736 900,00 (седемстотин тридесет и шест хиляди и деветстотин) евро**, наричан по-долу за краткост и “кредит”, при условия на усвояване, ползване и погасяване, определени в настоящия договор.
- 1.2 Кредитът е предназначен и ще бъде използван от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ единствено за издаване на неотменяеми документарни акредитиви в японски йени и в евро, открити от КРЕДИТОДАТЕЛЯ по нареждане на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ в полза на БЕНЕФИЦИЕРА Тошиба Интернешънъл (Юръп) Лтд /и чрез регистрираният им Клон на чуждестранен търговец в България/ (наричан още Изпълнител Доставкачик) съгласно сключен договор № 11650 между КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ и БЕНЕФИЦИЕРА. Значението на думата „акредитив” за целите на настоящия договор да се разбира както в единствено, така и в множествено число.
- 1.3. Левовата равностойност на всяка усвоена сума от кредита е равна на сумата в йени и/или в евро, необходима за всяко дължимо плащане по акредитив от КРЕДИТОДАТЕЛЯ към БЕНЕФИЦИЕРА, превалутирана в лева по валутен курс на КРЕДИТОДАТЕЛЯ в деня на плащането, както следва:



*За плащания по акредитив в японски йени: Пазарен спот курс на междубанков пазар йена/лев към момента на постъпило искане за котировка плюс надбавка в размер на 0,07.(нула цяло и седем стотни) процента.*

*За плащания по акредитив в евро: Централен курс на БНБ евро/лев плюс надбавка в размер на 0,01.(нула цяло и една стотна) процента..*

- 1.4. С подписването на настоящия договор КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ дава писменото си нареждане и съгласие при настъпване на условия за заплащане по откритите в полза на БЕНЕФИЦИЕРА акредитиви КРЕДИТОДАТЕЛЯТ служебно и без допълнително писмено нареждане от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ в деня на плащането по акредитива да усвои необходимата сума от кредита в лева и да я превалутира в йени и/или в евро по договорения в т.1.3. валутен курс.
- 1.5. Средствата по кредита са предназначени и ще бъдат използвани от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ за инвестиции за увеличаване мощността на турбините на енергоблокове собственост на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ (Блок 5 и Блок 7), съгласно сключен договор № 11650 между „ТЕЦ Марица изток 2” ЕАД и Тошиба Интернешънъл (Юръп) Лтд/и чрез регистрираният им Клон на чуждестранен търговец в България/, наричан още Изпълнител или Доставчик или БЕНЕФИЦИЕР.
- 1.6. Настоящият договор е сключен в резултат на проведена процедура за възлагане на обществена поръчка, чрез договаряне без обявление, рег. № 14174

## **II. ПРЕДОСТАВЯНЕ НА КРЕДИТА. УСЛОВИЯ ЗА УСВОЯВАНЕ И СРОКОВЕ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА КРЕДИТА**

- 2.1 Договорът влиза в сила от датата на подписването му.
- 2.2 Средствата от кредита ще се усвояват от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ чрез откриване на един или повече неотменяеми документарни акредитиви, издадени от КРЕДИТОДАТЕЛЯ по нареждане на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ в полза на БЕНЕФИЦИЕРА.
- 2.3 КРЕДИТОДАТЕЛЯТ следва да изпълнява следните функции във връзка с акредитива: издател на акредитива (откриваща банка) и банка-платец.
- 2.4 Акредитивът трябва да се подчинява на Еднообразните правила и обичаи за документарните акредитиви, ревизия 2007 издание № 600 на Международната Търговска Камара, Париж.
- 2.5 Акредитивите ще бъдат издадени от КРЕДИТОДАТЕЛЯ след писмено нареждане от страна на НАРЕДИТЕЛЯ (КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ), придружено с всички съпътстващи документи с основанията за издаване на всеки конкретен акредитив, като за целта НАРЕДИТЕЛЯТ (КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ) отправя към ИЗДАТЕЛЯ (КРЕДИТОДАТЕЛЯ) отделно нареждане за откриване на съответния акредитив.
- 2.6 Плащането с акредитив се извършва срещу представяне при КРЕДИТОДАТЕЛЯ на документи, както са посочени в Приложение №1 към настоящия договор.

- 2.7 Плащанията от акредитива в полза на БЕНЕФИЦИЕРА ще се осъществяват в съответствие с приложения **предварителен график** – Приложение № 2 към настоящия договор и в съответствие с условията на акредитива.
- 2.8. Всички такси, свързани с акредитива в и извън страната (Република България) се поемат от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ.
- 2.9. КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ е длъжен да използва средствата по кредита само за целите, посочени в т. 1.2 и 1.5 от този договор.
- 2.10. Крайният срок за усвояване на средства от кредита е до 31.01.2015 г. освен, ако страните договорят удължаване на срока.

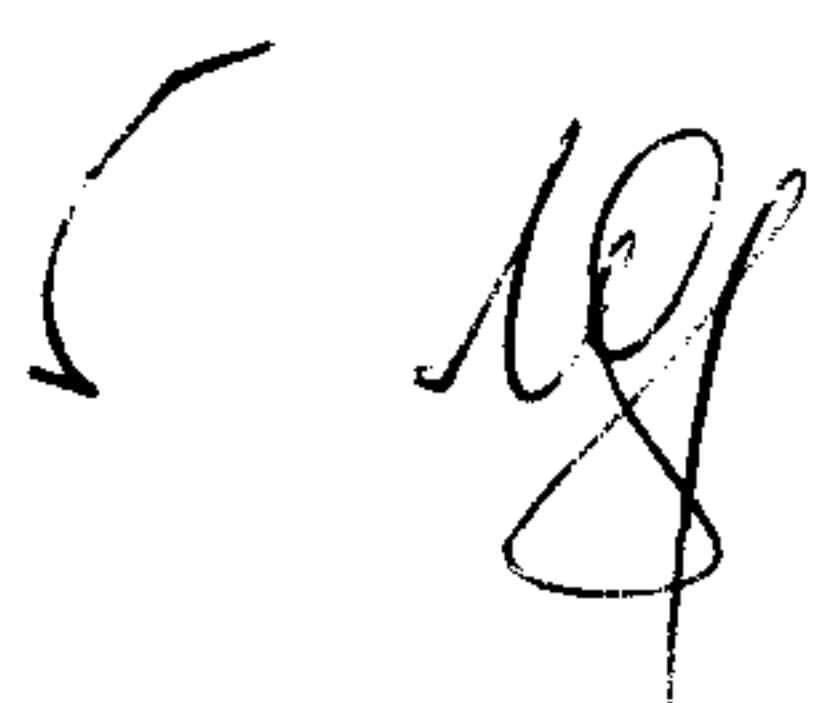
### **III. ЛИХВА И ТАКСИ:**

- 3.1 В случай на плащане по издаден по настоящия Договор акредитив, КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ заплаща на КРЕДИТОДАТЕЛЯ плаваща годишна лихва, формирана от шестмесечен СОФИБОР и надбавка в размер на 3,49 (три цяло и четиридесет и девет стотни) процентни пункта върху размера на усвоената част от кредитния лимит. Към датата на сключване на настоящия договор лихвеният процент по кредита, формиран от шестмесечен СОФИБОР и надбавка е в размер на 4,674 (словом: четири цяло и шестстотин седемдесет и четири хилядни) процента.
- 3.1.1 В случай на отпадане на шестмесечния СОФИБОР като лихвообразуващ фактор, страните ще прилагат заместващия го индекс, а в случай че няма такъв, ще договорят друга съпоставима и пазарно определена лихва.
- 3.1.2 Олихвяването на кредита се извършва на шестмесечие и лихвата е платима на 20 Юни и на 20 Декември всяка календарна година при лихвена конвенция „Реален брой дни в месеца и 360 дни в годината”. Не по-късно от два работни дни преди края на всеки лихвен период КРЕДИТОДАТЕЛЯТ уведомява писмено КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ за размера на номиналния лихвен процент, приложим за следващия лихвен период и за размера на дължимото лихвено плащане за текущия лихвен период. При изчисляване на лихвата се взема предвид размера на шестмесечия СОФИБОР, обявен два дни преди началото на съответния лихвен период, като тази стойност на СОФИБОР се фиксира за съответния шестмесечен лихвен период. Лихвеното плащане е дължимо на 20 Юни и на 20 Декември всяка календарна година. В случаите, когато този ден е неработен, лихвата се начислява към и е дължима на първия следващ работен ден.
- 3.1.3 При промяна на шестмесечния СОФИБОР, договореният лихвен процент се променя съответно, на падежа на съответния лихвен период, без да е необходимо предоговаряне.
- 3.1.4 Към датата на всеки падеж на плащане КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ се задължава да осигурява по разплащателната си сметка средства за издължаване на главницата и лихвите. Лихвата е изискуема от датата на начисляването ѝ.
- 3.2 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ не заплаща комисионна за ангажимент върху неусвоената част от кредита..

- 3.3 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ заплаща еднократна комисионна (такса) за обработка, възлизаща на 0,49 (словом: нула цяло и четиридесет и девет) процента от общия размер на кредита, изчислен по валутните курсове на БНБ за йена/лев и евро/лев към датата на подписване на договора. Таксата за обработка е дължима и се заплаща в срок 10 дни след подписване на Договора, като с нея се задължава (дебитира) разплащателна сметка в лева на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ при КРЕДИТОДАТЕЛЯ.
- 3.4 В случай че КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ не погаси дължимото плащане по главницата в определените срокове по Погасителния план (Приложение 3 към настоящия договор), върху просрочената (дължимата) главница КРЕДИТОДАТЕЛЯТ начислява наказателна лихва включваща договореният в чл. 3.1. от настоящия договор лихвен процент, увеличен с надбавка в размер, на 1,5 (словом: едно цяло и пет десети) процентни пункта. Наказателна лихва не се дължи, в случай че КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ не погаси дължимото плащане по лихвите и таксите по кредита.
- 3.5 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ не заплаща на КРЕДИТОДАТЕЛЯ такса за предсрочно погасяване. Допуска се КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ да погаси предсрочно всичките си задължения, без да дължи комисиони и да прекрати този договор с 3 (три) дневно писмено предизвестие, без санкции.
- 3.6 Във връзка с обслужването на акредитива КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ заплаща следните такси и комисиони:
- 3.6.1. Комисиона за издаване и плащане на акредитив в размер на 0,40 % (словом: нула цяло и четиридесет стотни) процента на тримесечие или част от него. Комисионата за издаване на акредитив се начислява и заплаща в лева, авансово за всеки тримесечен период, считано от деня на откриване на акредитива. За всяко следващо тримесечие комисионата се изчислява върху неусвоената част от всеки акредитив, превалутиран в лева по валутен курс на БНБ в деня на начисляване на комисионата. Плащането на дължимите комисиони се извършва в срок до 15 календарни дни от датата, на които са начислени.
- 3.6.2. Комисионите на банката на БЕНЕФИЦИЕРА се заплащат от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ, съгласно тарифата (или офертата) на тази банка, при поискване от банката на БЕНЕФИЦИЕРА.
- 3.7 Комисионите във връзка с акредитива се заплащат със собствени средства на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ, без усвояване от кредита.
- 3.8 Не се дължи такса за преглед и обработка на документите, изискуеми по акредитива.

#### **IV. ПОГАСЯВАНЕ:**

- 4.1 Крайният срок за погасяване на всички, дължими от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ по договора суми (главница, лихви, евентуални наказателни лихви, комисиони, неустойки и разноски), е до **20.12.2018 г.**, освен когато кредитът бъде обявен за предсрочно изискуем, а когато тази дата е неработен ден, в първия следващ работен ден за КРЕДИТОДАТЕЛЯ.



- 4.2 Главницата по кредитът се погасява на 8 равни погасителни вноски, дължими на 20 Юни и на 20 Декември всяка календарна година за периода от 20.06.2015 г. до 20.12.2018 г. Всяка погасителна вноска по главницата е в размер на 1/8 от общата окончателна стойност на кредита в лева, която се формира след усвояване на сумите по кредита.
- 4.3 Кредитът се изплаща изцяло във валутата, в която е предоставен. Допуска се погасяване и в друга свободно конвертируема валута, приета от КРЕДИТОДАТЕЛЯ за плащане на задължението от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ, по предложен от КРЕДИТОДАТЕЛЯ и съобразен с пазарните условия курс към датата на извършване на съответното плащане.
- 4.4 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ дава своето съгласие дължимите суми по настоящия Договор да бъдат събирани служебно от КРЕДИТОДАТЕЛЯ по реда на чл. 21 от Наредба № 3 за условията и реда за изпълнение на платежни операции и за използване на платежни инструменти от сметките на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ, открити при него.

## **V. ОБЕЗПЕЧЕНИЯ / УСЛОВИЯ:**

- 5.1 За обезпечаване на всяка и коя да е част от вземанията на КРЕДИТОДАТЕЛЯ, произтичащи от договора за кредит, КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ се задължава да учреди в полза на КРЕДИТОДАТЕЛЯ следните обезпечения, общият размер на сумите, по които ще бъде не по-малък от 110 % (сто и десет на сто) от размера на усвоената и непогасена част от кредита:
- а) особен залог върху съвкупност от вземания, произтичащи от сключени договори между КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ и трети лица, с изключение на „Национална Електрическа Компания“ ЕАД с ЕИК 000649348, за покупко-продажба на електрическа енергия на свободен пазар;
- б) особен залог върху съвкупност от вземания за положителното салдо по банковите сметки на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ, открити при КРЕДИТОДАТЕЛЯ, общият размер на сумите, по които ще бъде не по-малък от 110 % (сто и десет на сто) от размера на усвоената и непогасена част от кредита.
- 5.2 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ се задължава да осигури, че всички плащания, извършвани във връзка с договорите по т.а) по-горе ще бъдат извършвани по неговите сметки, открити при КРЕДИТОДАТЕЛЯ;
- 5.3 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ се задължава да осигури, че общия размер на сумите, дължими по договорите по т.5.1. а) по-горе ще бъде не по-малък от 110 % (сто и десет на сто) от размера на усвоената и непогасена сума по кредита.

## **VI. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КРЕДИТОДАТЕЛЯ;**

- 6.1 КРЕДИТОДАТЕЛЯ приема да предостави сумите по кредита на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ при сроковете и условията по договора, като приема да изпълнява задълженията, които е поел с този договор.

- 6.2 КРЕДИТОДАТЕЛЯТ се задължава да предоставя на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ информация и извлечения от сметките, обслужващи кредита.
- 6.3 КРЕДИТОДАТЕЛЯТ се задължава да не разгласява факти относно документите, получени от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ по този договор, размера на предоставените средства по кредита, както и всяка друга поверителна информация, свързана с този договор, освен ако законът постановява друго или ако КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ е дал предварително писмено съгласие.
- 6.4 КРЕДИТОДАТЕЛЯТ и неговият персонал се задължават за времето на действие на договора и за срок от 5 години след изтичане срока му на действие или прекратяването му да не разкриват информация, отнасяща се до предоставяните услуги без предварително писмено съгласие от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ.

## **VII. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ:**

- 7.1 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ се задължава да ползва кредита по реда и условията на договора и съобразно целевото му предназначение.
- 7.2 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ се задължава да уведомява КРЕДИТОДАТЕЛЯ при промяна на лицата, които имат право да се разпореждат със средствата по кредита.
- 7.3 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ се задължава да изплаща дължимите суми по кредита /в т.ч. главница, такса, лихви и др./, както и дължимите суми във връзка с обслужването на акредитива редовно на съответните падежни дати.

## **VIII. ОТГОВОРНОСТИ:**

- 8.1 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ декларира, че цялата информация, която е предоставил или ще предоставя във връзка с отпускането и ползването на кредита е вярна
- 8.2 КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ е длъжен да обезщети КРЕДИТОДАТЕЛЯ за всички понесени разходи, вследствие на действия, осъществени от него в резултат на невярна и/или непълна и/или ненавременна информация предоставена от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ или от негови представители.

## **IX. ПРЕДСРОЧНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА:**

- 9.1 Предсрочно прекратяване на договора от страна на КРЕДИТОДАТЕЛЯ е възможно в следните случаи:
- 9.1.1 В случай, че КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ нарушава договорните условия;
- 9.1.2 В случай, че КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ е обявен в несъстоятелност или се намира в производство по ликвидация.
- 9.1.3 По преценка на КРЕДИТОДАТЕЛЯ в случай на влошаване на финансовото състояние на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ, водещо до обявяване на отрицателен финансов резултат, продължаващ повече от 5

(пет) последователни календарни тримесечия и на стойност не по-малко от 10 (десет) % от регистрирания капитал на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ за всяко отделно тримесечие.

9.2 Предсрочно прекратяване на договора от страна на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ е възможно в следните случаи:

9.2.1 В случай, че КРЕДИТОДАТЕЛЯТ нарушава договорните условия;

9.2.2 В случай, че КРЕДИТОДАТЕЛЯ е обявен в несъстоятелност или се намира в производство по ликвидация.

9.3 В случаите по т.9.1 КРЕДИТОДАТЕЛЯТ може да прекрати едностранно договора и да изисква незабавно погасяване на всички дължими суми. Предсрочното прекратяване на договора се съобщава на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ в писмена форма. Предсрочното прекратяване на договора от страна на КРЕДИТОДАТЕЛЯТ се счита за изискване към КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ да изплати напълно и незабавно всички дължими суми, ведно с лихвите, комисионните и таксите или да предостави на КРЕДИТОДАТЕЛЯ в определен срок такива обезпечения, които КРЕДИТОДАТЕЛЯТ счете за необходими и достатъчни.

9.4 Предсрочно прекратяване на договора от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ – договорът може да бъде едностранно предсрочно прекратен с 3 /три/ дневно предварително писмено предизвестие отправено от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ, при условие, че същият изплати целия остатък от главницата и начислените лихви, такси и комисионни във връзка с кредита.

## **Х. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

10.1 Непреодолима сила е непредвидимо или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключване на Договора включващо, но не ограничаващо се до: война, експлозии, природни бедствия, стачки и ембарго, въстания, граждански вълнения, забранителни мерки на правителствени органи и др. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

10.2 Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, в срок до седем календарни дни от настъпването на събитието уведомява другата за това обстоятелство. В същия срок с препоръчана поща или чрез куриерска служба страната, позоваваща се на непреодолима сила, трябва да изпрати писмено потвърждение, изходящо от официален орган /ТПП или др./ на страната, в която е настъпила непреодолимата сила, с което се удостоверява непреодолимата сила и невъзможността за изпълнение. Уведомление следва да се изпрати и при прекратяването действието на непреодолимата сила в посочения по-горе срок. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

10.3 Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения спира. Съответните срокове за изпълнение се удължават с времето, през което е била налице

непреодолима сила.

10.4 Ако непреодолимата сила трае толкова дълго, че някоя от страните вече няма интерес от изпълнението, тя има право да прекрати договора с писмено уведомление до другата страна.

10.5 КРЕДИТОДАТЕЛЯТ трябва да търси всички разумни алтернативни средства за изпълнение, на които форсмажорните обстоятелства не пречат, освен ако друго не е указано от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ в писмен вид.

10.6 Уведомления на страните: всяко уведомление, молба или друга информация, която следва да бъде предоставена или изготвена съгласно Договора, ще бъде в писмена форма.

## **XI. САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ**

11.1 Ако КРЕДИТОДАТЕЛЯТ не изпълни някое от договореностите по договора в установения срок, същият дължи на КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ неустойка в размер на законната лихва за забава върху частта на кредита, за който е реализирана забавата, за всеки просрочен ден, но не повече от 5% от общия размер на кредита.

11.2 Ако КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯТ не заплати в срок дължимата сума съгласно условията на настоящия договор, същият дължи на КРЕДИТОДАТЕЛЯ наказателната лихва, определена в чл. 3.3. на раздел III от настоящия договор.

## **XII. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

12.1 В случай на възникване на спор при изпълнение на договора, то страните го решават по пътя на преговори, а при невъзможност — спорът се отнася за решаване от компетентния съд.

12.2 За случаи, неуредени с разпоредбите на настоящия договор, се прилагат актуалните Закон за обществени поръчки, Търговския закон, Закон за кредитните институции и другите действащи в Република България нормативни актове.

12.3 Договорът влиза в сила от момента на подписването му от двете страни, освен ако изрично не е уговорено друго.

12.4 Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

- Приложение № 1 - Срокове и условия за плащане на дължимите на БЕНЕФИЦИЕРА суми;

- Приложение №2 - График на плащане от КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ към БЕНЕФИЦИЕРА;

- Приложение № 3 - Срокове за усвояване и погасяване на кредита (погасителен план);

## **XIII. СЪОБЩЕНИЯ**



- 13.1 Всички съобщения, декларации, заявления, съгласия, спогодби, молби, претенции или информации, които могат да бъдат изискани по този договор са в писмена форма.
- 13.2 Гореспоменатите документи се считат за надлежно дадени, когато са предадени на ръка, чрез куриер, изпратени са с препоръчана поща на адрес на всяка от страните по този договор, по факс или с предаването на банковата поща в банковия салон, съгласно установения от КРЕДИТОДАТЕЛЯ ред.
- 13.3 Документите се считат за получени от другата страна на датата на личното предаване, ако е предадено на ръка; на датата на разписката за получаване, когато е предадено на куриер; на датата на разписката за получаване, когато е изпратено с препоръчана поща или датата на получаване на банковата поща в банковия салон, съгласно установения от КРЕДИТОДАТЕЛЯ ред.
- 13.4 За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с този договор, страните приемат:
- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| <b>За КРЕДИТОДАТЕЛЯ:</b>             | <b>За КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ:</b>     |
| гр. София                            | обл. Стара Загора, общ. Раднево, |
| бул. „Александър Стамболийски” 73    | с. Ковачево, п.код 6265          |
| тел.: 02/937 0551                    | тел. 042/ 66 2020                |
| Светлана Коева, р-л Публични Финанси | Сотир Сотиров, гл. счетоводител  |
- 13.5 В случай, че някоя от страните промени горепосочения си адрес, без да уведоми писмено за това другата страна, всички съобщения, уведомления и изявления, изпратени на адреса съгласно предходната точка, ще се считат за надлежно връчени и обвързващи адресата.

Настоящият Договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

**КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛ:**

Иzp. Директор:  
инж. Ж. Динчев

Зам. изп. директор:  
инж. М. Митков

Директор „М и ОП”:  
Д. Неделчева

Директор „АДФК”:  
Р. Германов

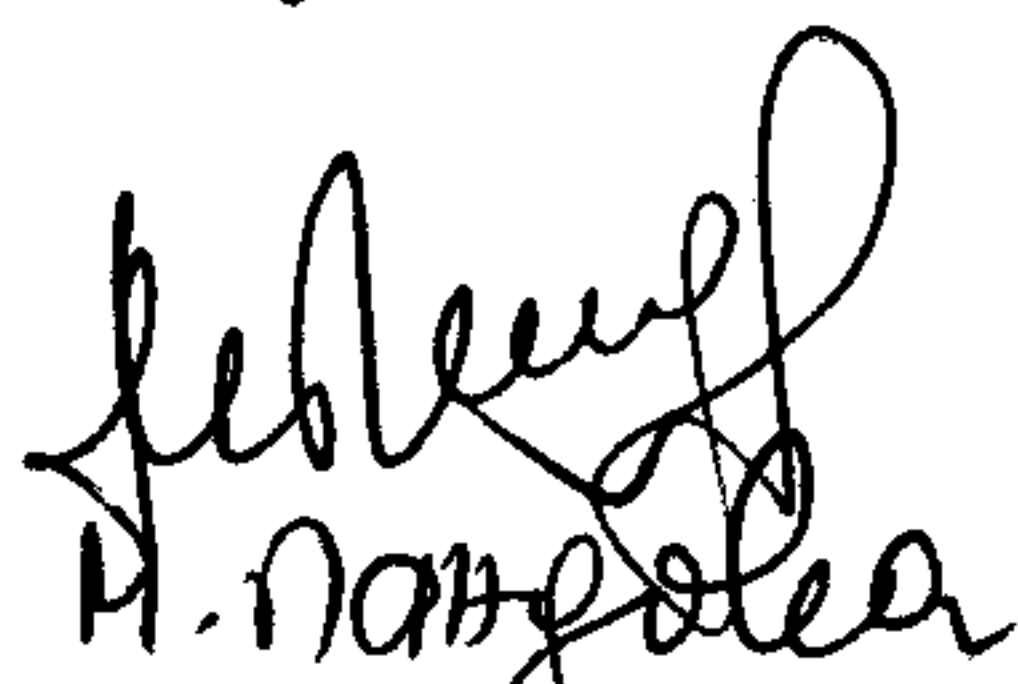
**КРЕДИТОДАТЕЛ:**

Зам. гл. изп. директор  
М. Русева

Упълномощен представител  
А. Асенов

Гл. счетоводител  
С. Сотиров

Юрисконсулт:

  
М. Панчева

Ръководител ТО

  
инж. М. Макаков

Отг. по договора:

  
С. Сотиров

**Сроковете и условията за плащане на дължимите на Бенефициера суми са следните:**

**ГРАФИК НА ПЛАЩАНИЯТА НА СТОКИ ОТ ИЗВЪН СТРАНАТА НА  
ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

No.	Дейности	% (проценти)
1	Транспортиране на съответното оборудване FOB или EXW	50%
2	Дата на доставка	5%
3	Завършване на въвеждането в експлоатация	10%

**6.1. За стоките:**

**Петдесет (50) процента от договорната цена на стоките** се плаща до тридесет (30) работни дни след транспортиране на съответното оборудване FOB пристанище Yokohama или летище Нарита или EXW завода на европейския производител). Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя незабавно при успешно транспортиране съгласно предишното изречение, като му изпрати необходимите документи в съответствие с Клауза 6 СУД, които доказват Доставката.

**Изискват се следните документи (при транспортирането на съответното оборудване FOB или EXW):**

Документите по-долу се предоставят на Финансиращата институция/Възложителя посредством механизма на акредитива:

**За стоки, доставени с кораб (от неевропейски държави – Япония):**

(1) Търговска фактура на Бенефициера/Изпълнителя, посочваща описанието на Стоките, количеството, единичната цена и общата сума - (един (1) оригинал и четири (4) копия);

(2) Прехвърляем, чист, на борд коносамент (или международна жп товарителница, въздушна товарителница или CMR) с маркирано “навло предплатено” и две (2) копия на непрехвърляем коносамент (един (1) оригинал, две (2) копия) ;

(3) Опаковъчен лист, идентифициращ съдържанието на всеки пакет (четири (4) копия)

(4) Застрахователна полица (един (1) оригинал и четири (4) копия);

(5) Сертификат за произход (един (1) оригинал и четири (4) копия);

(6) Сертификат за качество и количество (3 оригинала)

**За стоки, доставени с камиони (от европейски държави):**

(1) Търговска фактура на Бенефициера/Изпълнителя, посочваща описанието на Стоките, количеството, единичната цена и общата сума - (един (1) оригинал и четири (4) копия);

- (2) Прехвърляем, чист, СМР (или международна жп товарителница, въздушна товарителница) с маркирано “навло предплатено” и две (2) копия на непрехвърляем коносамент (един (1) оригинал, две (2) копия) ;
- (3) Опаковъчен лист, идентифициращ съдържанието на всеки пакет (четири (4) копия)
- (4) Застрахователна полица (един (1) оригинал и четири (4) копия);
- (5) Сертификат за произход (един (1) оригинал и четири (4) копия);
- (6) Сертификат за качество и количество (3 оригинала)

**6.2. Пет (5) процента от договорната цена на стоките се плаща до тридесет (30) работни дни след подписване на Протокол за доставка за съответното оборудване.**

Изискват се следните документи:

- (1) Търговска фактура на Бенефициера/Изпълнителя, посочваща описанието на Стоките, количеството, единичната цена и общата сума - (един (1) оригинал и четири (4) копия);
- (2) Двустранно подписан Приемо – предавателен протокол за доставка за съответното оборудване ДАР „ТЕЦ Марица изток 2” ЕАД (Обектът на проекта).

**6.3. При завършване:**

**Десет (10) процента от договорната цена за доставка на стоките се плащат до тридесет (30) работни дни от датата на въвеждането в експлоатация на всяка Част. Датата на приемане е датата, следваща датата, когато са приключили успешно Гаранционния тест и 72-часовите проби за всяка Част. Началната дата на гаранционния срок е датата, следваща датата, когато са приключили успешно както Гаранционния тест така и 72-часовите проби. Гаранционният тест ще бъде извършван паралелно с 72-часовите проби.**

**Приемането (ТО) ще бъде потвърдено от Възложителя с издаването на Протокол за приемане**

Изискват се следните документи:

- (1) Търговска фактура на Бенефициера/Изпълнителя, посочваща описанието на Стоките, количеството, единичната цена и общата сума - (един (1) оригинал и четири (4) копия);
- (2) Протокол

**КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛ:**

Изп. Директор:  
инж. Ж. Динчев

Отг. по договора:  
С. Сотиров



**КРЕДИТОДАТЕЛ:**

Зам. гл. изп. директор  
М. Русева

Упълномощен представител  
А. Асенов



### График на плащане от Кредитополучателя към Бенефициера

Общият размер на плащанията чрез акредитив към Бенефициента е **797 461 750.00** йени и **736 900.00** евро. Плащанията следват следния ориентировъчен график:

Дата	йени	евро
.....	688 959 650.00	639 900.00
31.01.15	108 502 100.00	97 000.00
<b>ОБЩО:</b>	<b>797 461 750.00</b>	<b>736 900.00</b>

**КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛ:**

Изп. Директор:

инж. Ж. Динчев \*



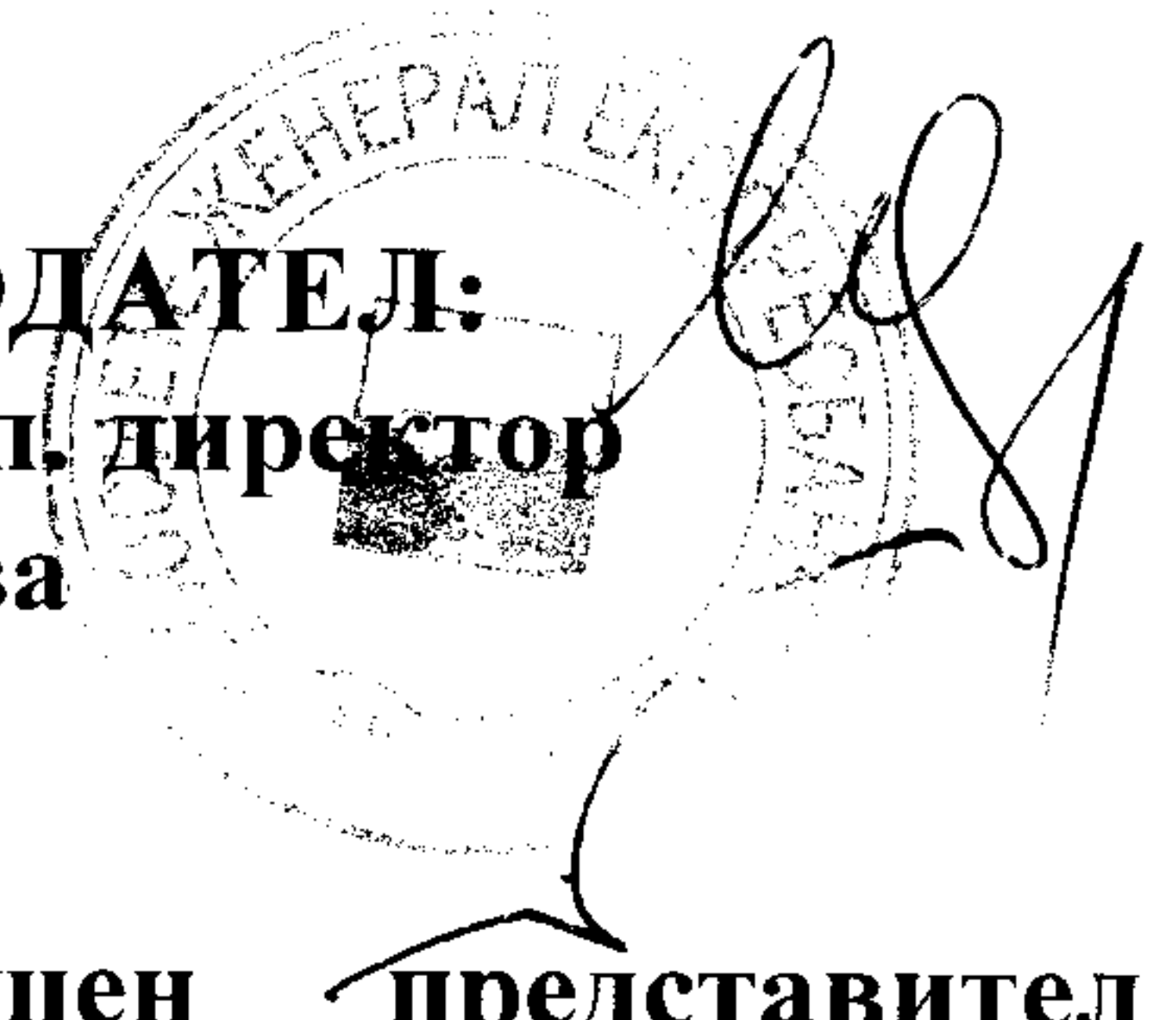
Отг. по договора:

С. Сотиров

**КРЕДИТОДАТЕЛ:**

Зам. гл. изп. директор

М. Русева



Упълномощен

представител

А. Асенов

### Срокове за усвояване и погасяване на кредита (погасителен план)

- дата на влизане в сила на договора - от датата на сключването му.
- срок за усвояване на средства по кредита – до 31.01.2015 г.;
- гратисен период –от датата на сключване на договор до 20.06.2015 г.;
- срок за погасяване – 42 месеца– от 20.06.2015 г. до 20.12.2018 г.;

№ по ред	Период за усвояване/ връщане	Усвояване/(връщане)			Общо усвоена, непогасена сума в лева	Неусвоена част	
		японски йени	евро	левава равностойност по курс продава на участника		японски йени	евро
1	Дата на сключване			-	-	797 461 750.00	736 900.00
2	.....	688 959 650.00	639 900.00			108 502 100.00	97 000.00
3	31.01.15	108 502 100.00	97 000.00			-	-
4	20.06.15			1/8*		-	-
5	20.12.15			1/8*		-	-
6	20.06.16			1/8*		-	-
7	20.12.16			1/8*		-	-
8	20.06.17			1/8*		-	-
9	20.12.17			1/8*		-	-
10	20.06.18			1/8*		-	-
11	20.12.18			1/8*	-	-	-
<b>Общо:</b>		<b>797 461 750.00</b>	<b>736 900.00</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

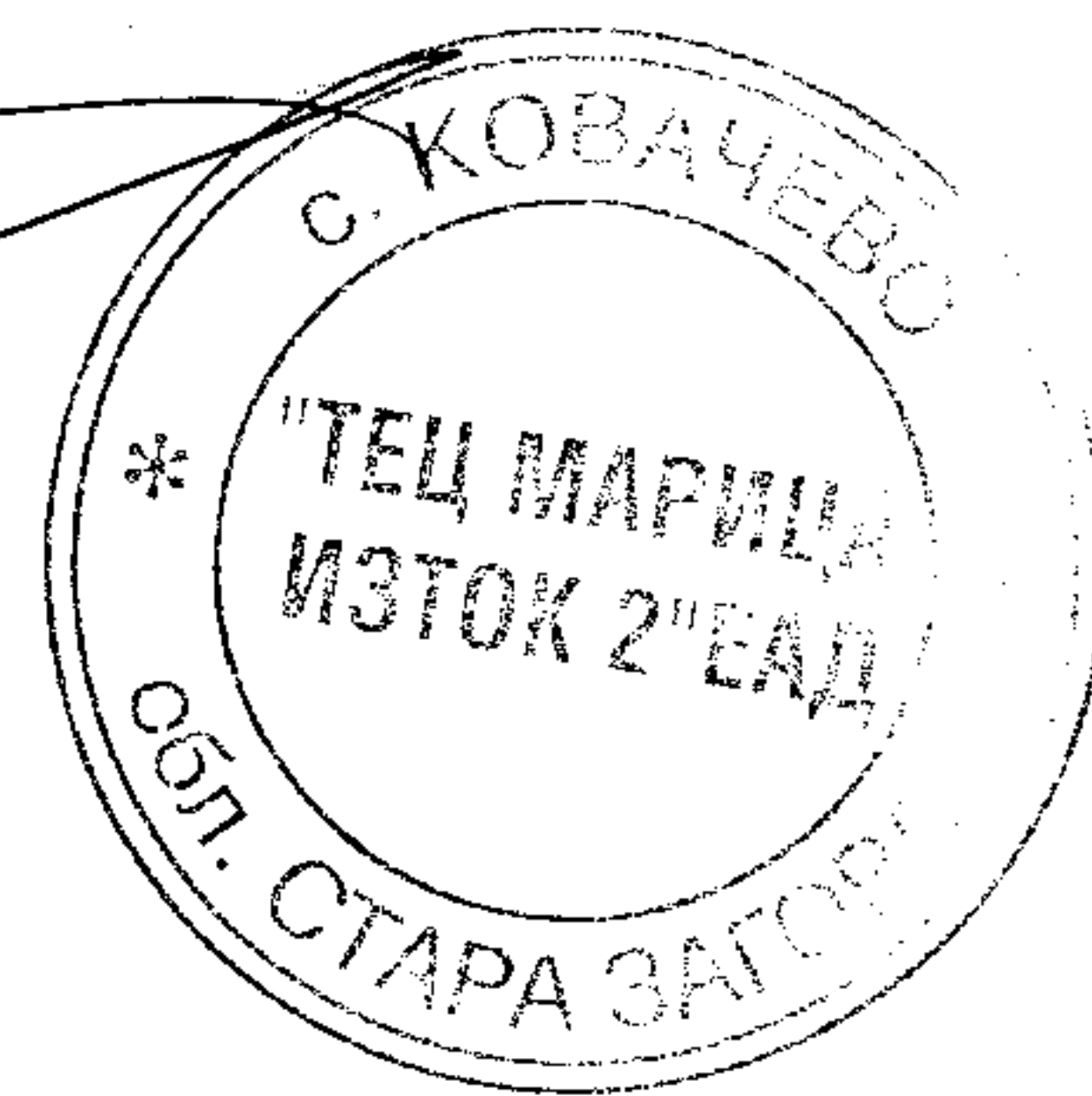
\* Главницата по кредита се погасява на 8 равни погасителни вноски на 20 Юни и на 20 Декември на всяка календарна година за периода от 20.06.2015 г. до 20.12.2018 г. Всяка погасителна вноска по главницата е на стойност 1/8 от общата окончателна стойност на кредита в лева, която ще бъде известна след усвояване на всички суми по кредита.

Плащането на лихви и такси за периода на усвояване/гратисния период се извършва също на 20 Юни и на 20 Декември на всяка календарна година за гратисния период.

**КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛ:**

**Изп. Директор:**

**инж. Ж. Динчев**



Отг. по договора:

**С. Сотиров**

**КРЕДИТОДАТЕЛ:**

**Зам. гл. изп. директор**

**М. Русева**



**Упълномощен представител**

**А. Асенов**